

ELECTRIC VARIABLE GRIPPER EVG 55



Dear Customer,

Congratulations on choosing a SCHUNK product. By choosing SCHUNK, you have opted for the highest precision, top quality and best service.

You are going to increase the process reliability of your production and achieve best machining results – to the customer's complete satisfaction.

SCHUNK products are inspiring.

Our detailed assembly and operation manual will support you.

Do you have further questions? You may contact us at any time – even after purchase. You can reach us directly at the mentioned addresses in the last chapter of these instructions.

Kindest Regards,

Your SCHUNK GmbH & Co. KG Precision Workholding Systems Bahnhofstr. 106 - 134 D-74348 Lauffen/ Neckar

Tel. +49-7133-103-2503 Fax +49-7133-103-2189 automation@de.schunk.com www.schunk.com

Document last updated: 20.11.2008





Contents

1	SAF	ETY	4
	1.1	EXPLANATION OF SYMBOLS	4
	1.2	INTENDED USE	4
	1.3	UNINTENDED USE	4
	1.4	ENVIRONMENTAL AND OPERATING CONDITIONS.	4
	1.5	SAFETY INFORMATION	5
2	WAF	RRANTY	8
3	SCC	OPE OF DELIVERY	8
٨	TEC		٩
-	4 1	BASIC DATA	9
	4.2	FACTORY SETTINGS OF ALL MODULES.	9
	4.3	GRIPPING FORCE DIAGRAMS	10
F	DEC		44
Э	5 1		11
	5.2		1 1
	5.2	INFORMATION ON CONTROLLER MCS-06	13
	5.3	1 DVD	1.3
	5.3.2	2 Technical data for MCS-06	13
	5.3.3	3 Layout of the MCS-06 controller	14
6	100		15
O	A33		13
	6.2	ASSEMBLY	15
	6.3	SPECIAL CONNECTION DIMENSIONS	10
6.4 MCS-06 ELECTRICAL CONNECTION		18	
	6.4.	1 Notes	18
	6.4.2	2 Connection principle	18
	6.4.1	1 Power supply requirements	18
	6.4.2	2 EMV fitting for the connection cable on the gripper	19
	6.4.3	3 Connection assignment at X1 terminal	22
	6.4.4	4 Connection assignment at X2 terminal	23
	6.4.5	6 Connection assignment at X3 terminal	24
	6.4.0	Connection assignment at X4 terminal	25
	0.0	CONNECTION ASSIGNMENT OF THE INTERFACES	20
	651	PROFIBILS connection assignment	20
	6.5.1	RS2.32 connection assignment	28
_			
7	FUN		29
	7.1		30
	1.2	EXAMPLE OF AN OPTIMIZED GRIPPING PROCEDURE	
8	SYS	TEM INTEGRATION OF THE UNIT	31
	8.1	NOTES	31
	8.2	SYSTEM STRUCTURE	31
	8.3	SCHUNK MOTION-PROTOCOL	32
	8.4	UVERVIEW OF SELECTED COMMANDS AND MESSAGES	33
	<i>ŏ.4.</i> олч		აპ ∧ი
	0.4.2 Q / '	2 GLI_STATE	34 21
	844	4 Error messages from the module	
~	<i>0.4.</i>		
9	EXA	MPLES FOR DATA EXCHANGE BETWEEN MASTER CONTROLLER AND GRIPPER	35
	9.1	APPLICATION EXAMPLE FOR KO232	35 25
	3.1.	ו ועוסוסוסטס / UII	



9.1.3 Acknowledgment of an error message 9.2 APPLICATION EXAMPLE FOR CAN	36
9.2 APPLICATION EXAMPLE FOR CAN	
	37
9.2.1 Reference run	37
9.2.2 Position run	
9.2.3 Acknowledgment of an error message	38
9.5 APPLICATION EXAMPLE FOR FROFIBUS DF	20
9.3.7 Reference run	40
9.3.3 Acknowledgment of an error message	
10 TROUBLESHOOTING	42
11 REPLACEMENT OF THE MODULE	43
12 COMPLETELY REMOVING A UNIT FROM THE MACHINE	43
13 MAINTENANCE AND CARE	44
13.1 CLEANING	44
13.1.1 Gripper	44
13.1.1 Controller	44
13.2 LUBRICATION	45
14 DISASSEMBLY OF THE MODULE	45
15 CONTACT	46
oil Systems, mc. wh	



1. Safety

1.1. Explanation of symbols

This symbol is displayed wherever there is a possibility of **danger to life and limb**.

This symbol is displayed wherever there is a possibility of **damage to the unit** exists.

This symbol denotes important information about the product and its handling.

1.2. Intended use

The gripper unit is designed for gripping and temporary secure holding of workpieces or other objects.

The unit is intended for installation / mounting in machines and equipment. The requirements of the applicable directives must be observed and complied with.

The unit may be used only within the range of its technical data. Any other use is deemed improper and unintended use. The manufacturer will not be liable for any damages resulting from improper use.

To use this unit as intended, it is also essential to comply with the manufacturer's specifications regarding commissioning, assembly, operation, maintenance and the ambient conditions. Any other use or use exceeding that specified is an infringement of use for intended purpose. The manufacturer shall not be liable for any damages arising from use other than the intended use.

1.3. Unintended use

If the unit is used directly as a guide or bracket for tools such as lasers, drills, milling machines, etc., this is deemed misuse. Likewise, the gripper is not a pressing tool.

This means that all actions that deviate from the functions of gripping, holding and releasing of a gripped object are deemed misuse.

1.4. Environmental and operating conditions

- Use the unit only within the application parameters defined in the Technical Catalog. The most recent version applies (according to Chapter 2.3 of the General Terms and Conditions).
- Clean ambient conditions at room temperature are required. If these conditions are not ensured, the maintenance interval will be shorter, depending on the actual utilization.
- The environment must be free of splashing water and vapors, and also of abrasive dust and process dust. This does not apply to units designed especially for unclean environments.

Assembly and Operating Manual

Electric Variable Gripper Type EVG 55

SCHUNK

1.5. Safety information

- 1. There are potential risks associated with the unit, for example if:
 - the gripper is improperly used, installed or serviced.
 - the gripper is used other than for the intended purpose.
 - the EC Machine Directive, the accident prevention regulations, the VDE guidelines or the safety and installation instructions are not observed.
- 2. All personnel who are responsible for installation, commissioning and servicing must have read and understood the entire operating manual, in particular the chapter on »Safety«. It is recommended to have this confirmed in writing.
- 3. Installation and dismantling, mounting of the proximity switches, connections and commissioning may be carried out only by authorized personnel.
- 4. A Dangers exist due to units automatically starting up!
 - Do not reach into the open mechanical parts and the area between the gripper fingers.
 - Do not move any parts by hand when the unit is connected to the power supply.
 - Remove the power supply cables for assembly, modification, maintenance and adjustment of the unit.
- 5. During connection, adjusting, commissioning and testing, measures must be taken to prevent the risk of inadvertent activation of the unit by the fitter / installer or other persons.
- 6. There is a danger due of falling or ejected objects!
 - Take preventive measures to prevent the falling or ejection of potentially dangerous objects (machined workpieces, tools, chips, debris, waste, etc.).
- 7. A During operation dangers can be caused by the gripper due to:
 - Noving or rotating parts
 - or hot surfaces up to 110°C!

Therefore, suitable protective measures such as protective covers must be provided in accordance with the EC Machine Directive.

8. The electric gripper is not suitable for use in potentially explosive areas.

If the gripper is to be used in special applications (e.g. potentially explosive areas), always comply with the required standards and regulations (e.g. EN 50014 and EN 50018).

The approval for such special areas of application must always be obtained from Schunk in writing.

- 9. The correct operation of the unit can be disrupted by contamination or running dry! - Observe the maintenance and cleaning intervals.
- 10. Ensure compliance with EMC directives when connecting the motor and the controller.



11.

The gripper is equipped with an electric drive.

Serious injurie

Serious injuries and major damages can be prevented by:

- Assignment of only qualified personnel for all work on/with the unit! (Personnel who are familiar with electric drive systems and with the installation, assembly, commissioning and operation of electric drives.)
- Compliance with the applicable national accident prevention regulations etc. Cp. IEC 364 and CENELEC HD 384 or DIN VDE 0100 and IEC-Report 664 or VDE 0110 and national accident prevention regulations or VBG 4.)
- During transport and handling, make sure that no components are bent and that no insulation clearances are changed. (Electric grippers contain electrostatically sensitive components.)
- Establish all electrical connections in accordance with the information in this documentation and the relevant regulations (e.g., wire size, fuses, protective conductors).

12. Repairs in and on the electric gripper may be carried out only by the manufacturer or an authorized repair center. Unauthorized opening and improper handling can result in bodily injury and material damage.

- 13. A Electronic devices are not fail-safe. The user is personally responsible for ensuring that the drive is in a safe state in the event of a failure.
- 14. Additional bore holes, threads or attachments not offered by SCHUNK as accessories may be mounted only after obtaining the approval of SCHUNK.
- 15. In addition, the applicable safety regulations and accident prevention regulations must be observed.
- 16. Danger of personal injury or material damage. Faulty position parameters can lead to crushing, jamming or breakage of the attachments.

Always adjust parameter specifications to the unit's operating environment.

Only specialist personnel or specially trained staff should carry out settings and enter parameters.



17. Attachments can fall if the fittings or alterations to the machine or system are faulty.

Serious bodily harm possible (e.g. laceration of the head) with fatal consequences.

- Check for compliance with EC Machine Directive item 1.4 for the safety requirements.
 - (Check need for barriers etc.)
- Only allow specialist personnel or specially trained staff to handle the machine / system.
- Follow the assembly instructions.
- Wear appropriate protective clothing (e.g. helmet).

18. 🏠

Contamination or dry-running can lead to malfunctions. Fatal head injuries can be caused by workpieces falling or being flung off.

- Comply with the maintenance and cleaning intervals.
- Restrict access to the module's operating area.
- Wear appropriate protective equipment (e.g. helmet).

Note

The CD-ROM for older versions of the unit includes a different configuration tool (PowerConfig). If you wish to use the older version, please contact your SCHUNK contact person.



2. Warranty

The warranty period is 24 months from the date of delivery when utilized as intended in singleshift operations and in compliance with the specified maintenance and lubrication intervals. Parts that come into contact with the workpiece and wearing parts are not covered by the warranty. See also our General Terms and Conditions in this regard.

The unit is considered defective when the basic gripping function is inoperable.

3. Scope of delivery

The scope of delivery includes:

- Electric Variable Gripper EVG (without top jaws) in the ordered model.
- Assembly and Operating Manual EVG
- DVD (Included only in the delivery of the optional external Controller MCS-12)
- USBtoRS232- Converter incl. Driver-CD

Note

For optimum use of your SCHUNK gripper, the SCHUNK controller MCS-06 is recommended. The controller can be ordered separately.

Other accessories for the unit are available in the SCHUNK catalog, at www.schunk.com or from your SCHUNK contact person.

Airoil Syst



4. Technical Data

4.1. Basic data

The noise level emitted by the unit is \leq 70dB(A)



Note

Additional technical data can be found in our catalog. The most recent version applies. (according to Terms and Conditions in Chapter 2.3)

The technical dimensions of the gripper can be found in the catalog data

Designation	EVG 55 stroke 40	EVG 55 stroke 100
Stroke per finger	20 mm	50 mm
Max. gripping force bei I=8 Aeff * / 80% ED	24 N	57 N
Min. gripping force	5 N 🔊	3 N
Workpiece weight **	0,12 kg	0,28 kg
Öpening time	0,6s	1,5s
Closing time	0,6s	1,5s
Deadweight	0,79 kg	1,1 kg
Mass moment of inertia ly	8,98 kg cm ²	18,7 kg cm ²
Repeat accuracy ***	± 0,05 mm	± 0,05 mm
Max. finger length	125 mm	125 mm
Power supply for MCS-06	24 VDC	24 VDC
Rated current	3,6 Aeff	3,7 Aeff
Max. current	8 Aeff	8 Aeff
Max. speed	300 mm/s	400 mm/s
Max. acceleration	10000 mm/s ²	10000 mm/s ²
Gear reduction	2,37	2,37
Impulse encoder per revolution	2000	2000

Table 1: Basic data

* The gripping force is the arithmetic sum of the individual forces acting on the gripper jaws at a distance of P=50 mm where I=8 Aeff =80% duty ratio and 6 mm pre-positioning and max. speed, Mmax < 3 seconds

** Values for friction coefficient μ = 0.1 and safety factor v = 2. The values can be increased in the case of form-fitting.

*** Distribution of the end positions with 100 successive strokes.

4.2. Factory settings of all modules

DEFAULT values		
Communication	RS232	
Data rate	9,600 Baud	
Module address	12	





4.3. Gripping force diagrams



5. Description of the module

5.1. Design of the module

The gripper base jaws are designed so that many different types of fingers for parallel grippers can be mounted. The gripper is provided with power via a controller. The gripper only has to be connected to the controller.

The module is equipped with a brushless direct current servo motor with bevel gears and toothed belt.

The gripper can also use a magnetic brake that catches immediately in the event of a loss of current.

The unit is designed to grip, hold and release workpieces.

The servo-electric gripper has a software safety system for monitoring the end positions, voltage, current and temperature, with a function for switching off the unit if any of the permitted values are exceeded.

All the parameters, such as speed, stroke, position of motor current, are transferred to an external controller via the corresponding interface (RS 232, CAN Bus, Profibus).

Airoil Systems

Assembly and Operating Manual

Electric Variable Gripper Type EVG 55

SCHUNK

5.2. Operating principle

For optimum use of your SCHUNK gripper, the SCHUNK controller MCS-06 is recommended. The controller can be ordered separately...

The actuator (the brushless DC servo motor with resolver) is controlled by the external (logic) controller. This controller receives the required parameters from the master controller.

The motion sequences of the gripper are linear. The gripper jaws execute a mechanical motion. Their position is monitored constantly. The required data is transmitted by sensors back to the external logic controller.

The gripper is controlled via the **user interface**, where the required data is transmitted via the external logic controller. You can define the following parameters, for example:

- Current i: _
- Gripper jaw position (=distance between base jaws)
- Speed v:
- Acceleration a.



Assembly and Operating Manual

Electric Variable Gripper Type EVG 55



5.3. Information on Controller MCS-06

5.3.1. DVD

The DVD is included in the delivery of the MCS-12.

Content of DVD:

- MC Demo (configuration tool and commissioning tool)
- Operating manual in PDF format
- Software manual SCHUNK MotionControl in PDF format

5.3.2. Technical data for MCS-06



A controller is needed to operate the gripper. We recommend the MCS-06.

Designation	Value / characteristics
MCS-06 ld number	0 306 030
	Profibus DR (auto-detect),
Interfaces = communication type (data rate)	RS232 (9.600 Baud)
	CAN
Output power supply	24 V DC
Rated current	6 A
Mass	0,45 kg
	Current regulation
Control types	Speed regulation
XO	Position regulation

Table 2: Controller MCS-06 Data



5.3.3. Layout of the MCS-06 controller



Figure 1: Layout of the MCS-06 controller

	Type MCS-06		
/1/	Display LED for POW		
	(displays available output power supply)		
/2/	Display LED for RDY		
	(displays communication readiness)		
/3/	Display LED for ERR		
	(displays occurring errors)		
/4/	Terminal strip X1 for motor phases		
/5/	I Terminal strip X2 for encoder, Hall-effect sensors, resolver,		
	power supply +5 VDC for encoder, resolver and Hall-effect sensors		
/6/	6/ Terminal strip X3 for digital inputs and outputs, encoder,		
	power supply +24 VDC for logic		
/7/	Terminal strip X4 for power supply +24 VDC for output		
/8/	RS232 connection		
/9/	CAN connection		
/10/	Profibus connection		

 Table 3: Controller MCS-06 terminals and display elements



6. Assembly

6.1. Mechanical Connection



Danger!

Falling parts as a result of incorrect modifications and attachments to the machine or system! Fatal head injuries (e.g. lacerations) or server bodily injuries (e.g. contusions) are possible!

- Leave power switched off until all mounting work has been completed.
- Have mounting work carried out only by qualified or specially trained personnel.
- Wear proper protective gear (e.g. safety helmet).

Also observe the safety information on page 4.

Mount the unit so that:

- The connection cable does not present a hazard to personnel or the machine. (e.g.: prevent malfunctions by winding up the cablel)
- Personnel and the machine are not exposed to hazards.
 (e.g.: prevent crushing between machine parts; prevent collisions of machine parts!)

Requirements for levelness of the bolting surface

(in relation to the entire bolting surface for the gripper)

- < 0.02 mm for an edge length up to 100 mm
- < 0.05 mm for an edge length of 100 mm or more



6.2. Assembly



available for that purpose. A further option is an adaptation via an L-shaped adapter plate with ISO 9409-1-A50 flange. <u>ک</u>

	Type EVG 55		
/11/	L-shaped adapter plate with flange as per ISO 9409-1-A50		
/12/	DIN EN ISO 4762 M4 mounting screws and centering sleeve Ø6x5.35		
Table 4: EVG mounting			



6.3. Special connection dimensions

The EVG gripper can be screwed on using the lateral M4 mounting threads. Two M3 mounting threads for the top jaws are available on each base jaw.



SCHUNK

6.4. MCS-06 electrical connection

6.4.1. Notes

Observe the safety information in the standard "Electrical Equipment for Machines" (DIN EN 60204).

Commissioning is permitted only on the condition of compliance with ECM guidelines (89/336/EEC). For the Low-Voltage Directive 73/23/EEC, the harmonized standards of the series prEN 50178/DIN VDE 0160 apply for the grippers in combination with EN 60439-1/DIN VDE 0660 Part 500 and EN 60146/DIN VDE 0558. oil.com

6.4.2. Connection principle

The gripper is supplied with power via the controller. The gripper has to be connected to the controller.

A

Danger of short circuit! The printed circuit board of the gripper or of the MCS-12 controller could be destroyed! Due to incorrect connection of the power supply.

Note layout of the terminals.



6.4.1. Power supply requirements

Power supply (MCS-06)	24 V DC
Power supply for logic controller	24 V DC (bis 36 V DC)
Motor power supply (module)	24 V (+ 10% / - 4%)
Connected load	Number of modules x module nominal current x 1.2
Voltage ripple at output	Residual ripple less than 150 mVSS;
	Switching peaks less than 240 mVSS

Table 5: Power supply requirements



6.4.2. EMV fitting for the connection cable on the gripper

The EVG gripper has a connection board to which the signal lines and output lines for the MCS-06 controller can be connected. To remove the cover, loosen the countersunk screws. The connection cable is pulled through the EMV fitting.



Figure 5: Terminal pin assignment on the EVG





	Type EVG 55	Pin -	Function	Cable color
		assign-		(for Schunk cables)
		ment		
/13/	EMV fitting	-	-	
/14/	Cover	-		
/15/	Board with terminals	-		
/16/	Countersunk screws	-		
/17/	X5 terminal strip	1	Brake -	Brown (0.34 mm ²)
		2	Brake +	White (0.34 mm ²)
		3	Hall sensor 1	Yellow
		4	Hall sensor 2	Pink
		5	Hall sensor 3	Gray
		6	Encoder track A	Black
		7	Encoder track B	White
		8	Encoder track C	Copper
		9	Encoder track A\	Purple
		10	Encoder track B	Brown
		11	Encoder track	Orange
		12	GND	Blue
		13	+5V	Red
/18/	X6 terminal strip	1	Shielding	Gray
		2	Motor phase W	Black
/19/	X7 terminal strip	1	Shielding	Gray
10.01		2	Motor phase W	Black
/20/	X8 connector		-	
		$\frac{2}{2}$	-	
		3.0	Encoder track C	
		4	Encoder track B	
	G	0	Encoder track A	
		0	Encoder track C	
	O_{II}	1	Encoder track B	
		8		
	li,	9		
		10	+3V	
		12	Hall sensor 2	
		12	Hall sensor 1	
		14	GND	
		15	+5\/	
		16		
		17	_	
		18	_	
		19	-	
		20	-	
/21/	X9 terminal strin	1	Motor phase U	Red
, , , , , , , , , , , , ,		2	Motor phase V	White
1221	X10 terminal strip	1	Motor phase U	Red
,,		2	Motor phase V	White
/23/	X23 connector	1	Brake +	
0,		2	Brake -	

 Table 6: Terminal pin assignment



Caution

Incorrect wire insulation can lead to a short-circuit in the board.

- Can lead to malfunctions or destruction of the board.
 - All electrical connection work to be carried out by appropriate specialist personnel only.
 - Do no remove too much insulation from the wire strands.
 - Do not connect the wires incorrectly.

Caution

Overtightening the fastening screws can lead to the board breaking.

- Can lead to malfunctions or destruction of the board.
 - Tighten the screws only slightly the board is merely fixed in place.
- Lead the connection cable through the EMV fitting.
- Insulate approx. 90 mm of the MCS-06's connecting cable outer cover. Insulate approx. 5 mm of the individual wires in a manner suitable for the spring clamp connectors.
- The external cable shielding is connected to the KMV fitting. To do this, pull back the external shielding over the cable's outer cover
- Fix the shielding in position using suitable shrink tubing, so that the shielding remains visible at the end of the cover.



Figure 6 EMC fitting

Connecting cable

Heat-shrinkable sleeve



6.4.3. Connection assignment at X1 terminal

Note

The cable color refers to the pre-installed SCHUNK connection cable. You require the strands with a diameter of $1,0 \text{ mm}^2$ here.







6.4.4. Connection assignment at X2 terminal

Note

The cable color refers to the pre-installed SCHUNK connection cable. You require the strands with a diameter of 0.15 mm^2 here.



Pin	Function	Cable color
		(diff. encoder)
1	Resolver signal reference +	-
2	Resolver signal COSINE+	-
3	Resolver signal COSINE-	-
4	Resolver signal SINE+	-
5	Resolver signal SINE-	-
6	Encoder track A (or Adiff)	Black
7	Encoder track B (or Bdiff)	White
8	Encoder track C (or Adiff\)	Purple
9	+5V for encoder and Hall sensors	Red
10	GND for encoder and Hall sensors	Blue
11	Hall sensor 1	Yellow
12	Hall sensor 2	Pink
13	Hall sensor 3	Gray
14	Brake -	Brown (0.34 mm ²)
15	Brake +	White (0.34 mm ²)
16	Resolver signal reference -	-

 Table 8: X2 terminal pin assignment



6.4.5. Connection assignment at X3 terminal

Note

The cable color refers to the pre-installed SCHUNK connection cable. You require the strands with a diameter of 0.15 mm^2 here.



 Table 9: X3 terminal pin assignment

SCHUNK

6.4.6. Connection assignment at X4 terminal





6.5. Connection assignment of the interfaces

6.5.1. CAN connection assignment



Table 11: CAN interface pin assignment



6.5.2. PROFIBUS connection assignment

Figure 12: PROFIBUS interface				
Pin	Function C	Description		
1				
2				
3	RxD/TxD-P	Received/transmitted data plus line (B line)		
4				
5	GND 2	Reference potential for 5V supply voltage		
6	+5-V	Supply voltage +5 V DC		
7				
8	RxD/TxD-N	Received/transmitted data N line (A line)		
9	<u> </u>			

Table 12: PROFIBUS interface pin assignment



6.5.3. RS232 connection assignment



	6			
Pin	Function	Description		
1				
2	TxD	Transmitted data		
3	RxD	Received data		
4	, S,			
5	GNĎ	Reference potential for data lines		
6	U			
7				
8				
9				
Table	Table 13: RS232 interface pin assignment			



7. Function and handling

Important!

Gripper base jaws can become blocked by accumulations on the toothed belt. Sustained short stroke travel can damage the gripper. - Travel the entire stroke every 1000 cycles (or at least once a day).

Attention!

After every start up, the Controller MCS06 has to search his commutation-offset. Therefore the gripper has to move an entire stroke.

The servo axis of the gripper normally moves as if hitting a mechanical stop. Therefore, the following points must be observed when handling the unit:

- The maximum gripper force refers to the load on the guides.
 - Therefore, this force must not be built up until shortly before the workpiece.
- When the gripper travels in current mode the fingers accelerate. If gripping takes place at this point the fingers will be subject to the following forces:
 - a) increased gripping force proportional to the current
 - b) increased pulse proportional to the speed on impact; the impact speed should be kept as low as possible. This can be achieved by pre-positioning.
- If the gripper moves to the stop (even when gripping!) in positioning mode it will cause mechanical overload. This will reduce the gripper's service life.
- Use the magnetic brake (if installed) only when the fingers are idle.
- Check the lubrication of the guides at regular intervals; especially constant, very small strokes can lead to dry-running.

Note

If the gripper travels in live mode, the gripper fingers accelerate.

The gripping forces acts on the gripper fingers when the gripping procedure starts. This force is proportional to the current. In other words, the larger the current, the larger the gripping force.

The maximum permissible gripping force is achieved with the maximum permissible current (see technical data, page 9)



7.1. Pre-positioning

When gripping the workpiece, it is important to ensure that pre-positioning is carried out first up to approx. 1 to 5 mm before making contact with the workpiece. After this has been done (and not before), switch to live mode and build up force to grip the workpiece.



7.2. Example of an optimized gripping procedure

Position the gripper fingers slightly in front of the workpiece to be gripped. (See figure "Handling the unit" below.) 0

Switch to live mode and slowly increase the supply of current until you reach the desired gripping force. Once the current has reached the desired level, retaining it at that level will hold the workpiece.





Assembly and Operating Manual

Electric Variable Gripper Type EVG 55



8. System integration of the Unit

8.1. Notes



Figure 16 Representation oft he system structure

:		 The number of connected modules depends on the bus that is used.	:
:-`() —	You can assign up to 255 IDs	-
: / 1			

Data format

The data is transmitted in INTEL format (Little Endian Format).



8.3. SCHUNK Motion-Protocol

Note

There is a separate, very detailed operating manual and a corresponding configuration and demonstration software (MC Demo) for the SCHUNK Motion Protocol. The following description is intended only for the initial commissioning with basic standard applications.

The SCHUNK Motion Protocol defines the format of the data to be exchanged between a SCHUNK module (gripper, rotary unit, etc.) and the higher-level controller (PC, PLC). The data exchange itself can take place by means of various bus systems. Currently, RS-232, Profibus-DP and CAN-Bus are supported

The actual payload data of a message in the Motion Protocol is not dependent on the specific bus system used. To send a message in the Motion Protocol, it must be "packed" in a message of the respective bus system. Accordingly, when a message is received from the bus system, the module message contained in the message has to be "unpacked".

The data frame of the Motion Protocol always includes the following elements:

- **D-Len** (1 byte; specified the number of following bytes)
- **Cmd** (1 byte; command code)
- Data (required data or parameters; length depends on command)



Figure 12: Data frame fo the Motion-Protocol

The details for each of the individual bus types can be found in the document ""MotionControl" (see DVD).



8.4. Overview of selected commands and messages

8.4.1. Commands for the module

 Further information can be found in the document "MotionControl".	
 All values are given here in hexadecimal form.	

Each of these commands is confirmed by a response from the module						
Designation	Command	Explanation				
CMD_STOP	0x91	Command for stopping the module				
CMD_REFERENCE	0x92	Conduct reference run				
CET STATE	0×05	State query to module				
GET_STATE	0,295	(Chapter 8.4.2 see page 34)				
MOVE_POS	0xB0	Conduct position run				
MOVE_CUR	0xB3	Conduct current run				
MOVE_VEL	0xB5	Conduct speed run				

Table 14 Commands	Lerns'
For the move comman	d MOVE_POS, there is an optional parameter: sity (CUR)
If you do not specify th last movement comma	is parameter, it will be taken from the last parameter used or the nd.
Pi	

Special commands:

Designation	Command	Explanation
CMD_ACK	0x8B	Acknowledgment of error message
CMD_EMERGENCY_STOP	0x90	"FAST STOP"

Table 15 Special commands

Assembly and Operating Manual

Electric Variable Gripper Type EVG 55



8.4.2. GET_STATE

The following parameters can be set for the command GET_STATE:

- [mode]
- [PollTime]

This command can be used to get the parameters for position, speed and current, in addition to the status byte. The PollTime parameter is used to define how often, in [ms] the current status should be transmitted from the module.



Applies only to Profibus:

The status byte is always sent with each response.

Sample values for the query of the parameter [mode]:

Value	Query after	
0x01	Position	CO.
0x02	Speed	\mathbf{N}
0x04	Current	
0x07	Position, speed an current	Ĩ
	· ()·	-

8.4.3. Responses (Acknowledge) or spontaneous essage from module

The module can automatically send a so called spontaneous message.

- For example, after a position run from the module to the master, the following can be sent:
 - "Position XY reached" (CMD_POS_REACHED).

This also applies to error messages from the module to the master that do not directly follow a command.

 For example, a response of 1 (= no spontaneous message) follows a command to positively confirm it. A response of 2 (= spontaneous message) can follow, in which the module reports that it has not yet been referenced. (CMD_INFO with the parameter INFO_NOT_REFERENCED)

These will be sent by the module only if the respective bus allows it.

Designation	Command	Explanation
CMD_POS_REACHED	0x94	Module confirms: "Position reached"
CMD_INFO	0x8A	Module reports an event and remains active.

Table 16 Acknowledge from module

8.4.4. Error messages from the module

Designation	Command	Explanation
CMD_ERROR	0x88	Error message
CMD_WARNING	0x89	Warning message

Table 17 Possible error messages

Further information can be found in the document "MotionControl".

Assembly and Operating Manual

Electric Variable Gripper Type EVG 55

9. Examples for data exchange between master controller and gripper

SCHUNK

9.1. Application example for RS232

The SCHUNK Protocol is explained briefly on page 32.

	Notes - Th - Sc alv	 Notes The examples refer to a module with module address 1. Some time can pass between response 1 and response 2. Response 2 does not always have to appear. This depends on the command. 							
	Furth	er informa	tion can be	found in the document "M	IotionControl".				
	Note If the included USBtoRS232-Converter is used, a driver has to be installed. The driver and a installation manual can be found on the enclosed Driver-CD.								
	9.1.1. Referece run								
Comm	nand fror	n master	to module	NN.					
("Conc	duct refere	ence run")							
	ID	D-Len	Cmd	Data	C	RC16			
0x05	0x01	0x01	0x92		0xD1	0x31			
Respo ("Refe	Response 1 from module to master ("Reference run - command received." - Module is moving.)								
	ID	D-Len	Cmd	Data	C	RC16			
0x07	0x01	0x03	0x92	0x4F 0x4B	0xE9	0xD9			
Time-delayed-response 2 from module to master ("Stoped at position position 5.792[mm].")									
	ID	D-Len	Cmd	Data	C	RC16			
0x07	0x01	0x05	0x94	0x21 0x56 0xB9 0x4	40 0x4D	0x22			

0x07 0x01 0x03

0x8A

Electric Variable Gripper Type EVG 55



	9.1.2.	Positior	n run			
Comm	nand fron	n master f	to module			
("Move	e to positi	on 10[mm]	(")			
	ID	D-Len	Cmd	Data	CF	RC16
0x05	0x01	0x05	0xB0	0x00 0x00 0x20 0x41	0x48	0x80
Resno	onso 1 fra	om modul	e to master			
(Will r	each nos	ition in 3.3	58[s] " - Movem	ent being started)		
(,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	ID	D-Len	Cmd	Data	CF	RC16
0x07	0x01	0x05	0xB0		0x7B	0xF4
UNU!		- OKOO	- OKBO			ONE I
Time o	delayes r	esponse	2 from module	to master		
("Have	e reached	position 9	,9969.")	Oliv		
	ID	D-Len	Cmd	Data	CF	RC16
0x07	0x01	0x05	0x94	0xB6 0xF3 0x1F 0x41	0x7E	0xD5
	9.1.3.	Acknow	ledament of ar	error message		
Frror	messane	s from m	odule to master	C·		
("Powe	er supply	to motor s	witched off " - S	witch power supply back on) This m	essage i	s sent
every	15[s] until	error is el	iminated.	つ ¹	eee.ge	
	ID	D-Len	Cmd	Data	CF	RC16
0x07	0x01	0x02	0x88	0x74	0x82	0x1B
•			S			
Comm	nand fron	n master i				
(°АСКП І	iowieage	error mess		N) Pata		
0.05		D-Len	Cma	Data		
0x05	UXU1	0x01	UX8B		0x10	OXER
Respo	onse 1 fro	om modul	e to master			
("Com	mand ack	knowledge	error message i	received.")		
Ì	ID	D-Len	Cmd	Data	CF	RC16
0x07	0x01	0x03	0x8B	0x4F 0x4B	0x38	0x1E
	_		_			
Respo	onse 2 inf	o messa	ge from module	to master		
("No fu	urther erro	ors exist.")	i.e.	in .	i	
	ID	D-Len	Cmd	Data	E CF	RC16

Now a command has to be sent from the master to the module requesting the latter to move in the opposite direction.

0x08 0x00

0x1A 0x19

Assembly and Operating Manual

Electric Variable Gripper Type EVG 55



9.2. Application example for CAN

The SCHUNK Protocol is explained briefly on page 32.





9.2.2. Position run Command from master to module ("Moving to position 10[mm].") ID DLC D-Len Cmd Data 0x501 0x06 0x05 0x00 0x00 0x20 0x41 0xB0 **Response 1 from module to master** ("Will reach position in 3.358[s]." Movement being started.) www.airoil.com DLC Cmd ID D-Len Data 0x701 0x06 0x05 0xB0 0xEE 0xEE 0x56 0x40 Time-delayed response 2 from module to master ("Have reached position 9.9969") ID DLC D-Len Cmd Data 0x701 0x06 0x05 0x94 0xB6 9.2.3. Acknowledgment of an error message Error message from module to master ("Power supply to motor switched off." - Switch power supply back on.) This message is sent every 15[s] until error is eliminated. ID DLC D-Len Cmd Data 0x301 0x03 0x02 0x74 0x88. Command from master to module ("Acknowledge error message" - CMD ACK) ID DLC D-Len Cmd Data 0x501 0x02 0x01 0x8B

Response 1 from module to master

("Command acknowledge error message received.")

ID	DLC	D-Len	Cmd	Data
0x701	0x04	0x03	0x8B	0x4F 0x4B

Response 2 info message from module to master

("No further errors exist.")

ID	DLC	D-Len	Cmd	Data
0x701	0x04	0x03	0x8A	0x08 0x00

Now a command has to be sent from the master to the module requesting the latter to move in the opposite direction.



9.3. **Application example for Profibus DP**

Notes

- Some time can pass between response 1 and response 2. Response 2 does not necessarily have to appear, since the message is a spontaneous message.
 - The SCHUNK Motion Protocol is explained briefly on page page 32.
 - 0x?? represents any data.

Further information can be found in the document "MotionControl". NN-3iroil.con 9.3.1. Reference run

Command from master to module

("Conduct reference run")

(0011						
	D-Len	Cmd	Data	nn.	State	MsgCount
				14	(Byte 14)	(Byte 15)
	0x01	0x92	0x?? 0x??	0x?? 0x?? 0x??		

Response 1 from module to master

("Reference run - command received?" Module is moving.) The "MsgCount" is being increased by one

	D-Len	Cmd G	Data	State	MsgCount
	-			(Byte 14)	(Byte 15)
	0x03	0x92	0x4F 0x4B 0x?? 0x?? 0x?? 0x?? 0x?? 0x??	0x00	0x01
	V	>			

Time-delayed response 2 from module to master

(after a while: "Stopped at position 5.792[mm].")

D-Len Cmd		Data	State	MsgCount
:	:	:	: (Byte 14)	(Byte 15)
0x05	0x93	0x21 0x56 0xB9 0x40	0x61	0x01



The byte MsgCount is increased consecutively by 1 for each response to a previous command, except for "spontaneous messages" - in this case, the MsgCount is taken from the previous response.



Position run 9.3.2.

Command from master to module

("Moving to position 10[mm].")

D-Len	Cmd	Data	State (Bvte 14)	MsgCount (Byte 15)
0x05	0xB0	0x00 0x00 0x20 0x41 0x?? 0x??		

Response 1 from module to master

("Will r	reach position	in 3.358[s]." Movement being started.)	n	
The "N	/IsgCount" is I	being incre	ased by one.	CO.	
	D-Len	Cmd	Data	• State	MsgCount
		-		(Byte 14	4) (Byte 15)
	0x05	0xB0	0xEE 0xEE 0x56 0x40 0x 0x?? 0x?? 0x?? 0x?? 0x	<pre></pre>	0x02

			:	: 0x?? 0x?? 0x?? 0x?? 0x?? 0x??	1		
	when						
ľ	Time-dela	ayed resp	onse 2 from	module to master			
(("Have rea	ached pos	ition 9.9969")				
		D-Len	Cmd	Data	State	MsgCount	
	1	i -			(Dyte 14)		
		0x05	0x94	0x2? 0x?? 0x?? 0x?? 0x?? 0x?? 0x??	0x61	0x02	
			2	5			
			S.	>			
			$O_{\prime\prime}$				
		4	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				



9.3.3. Acknowledgment of an error message

Error message from module to master

("Power supply to motor switched off."

- Switch power supply back on.) Extended diagnosis is supported.

	D-Len	Cmd	Data	State (Byte 14)	MsgCount (Byte 15)
-	0x02	0x88	0x74 0x?? 0x?? 0x?? 0x?? 0x?? 0x?? 0x?? 0x??	0x30	0x02

Command from master to module

(("Acknowle	edge erro	r message'	- CMD ACK)
		D-Len	Cmd	Data State MsgCount
			-	(Byte 14) (Byte 15)
		0x01	0x8B	0x?? 0x?? 0x?? 0x?? 0x?? 0x?? 0x??
	_			NN

Response 1 from module to master

("Command acknowledge error message received.") The "MsgCount" is being increased by one.

D-Len	Cmd	Data	State (Byte 14)	MsgCount (Byte 15)	
0x03	0x8B	0x4F 0x4B 0x?? 0x?? 0x?? 0x?? 0x?? 0x?? 0x?? 0x??	0x20	0x03	

Response 2 info message from module to master

("No further errors exist.")						
	D-Len	Cmd	Data	State	MsgCount	
		•		(Byte 14)	(Byte 15)	
	0x03	0x8A	0X08 0x00 0x?? 0x?? 0x?? 0x?? 0x?? 0x?? 0x??	0x20	0x03	

Now a command has to be sent from the master to the module requesting the latter to move in the opposite direction.



The byte **MsgCount** is increased consecutively by 1 for each response to a previous command, except for "spontaneous messages" - in this case, the MsgCount is taken from the previous response.



10. Troubleshooting

Event	Possible cause	Possible solution			
No LED lights up on controller	(a) There is no voltage(b) Master (controller) at bus is not active	(a) Check power supply and logic voltage supply at controller(b) Check master, activate			
"POW" LED (green) on controller does not light up	There is no voltage	Check power supply at controller			
"RDY" LED (green) on controller does not blink	(a) Faulty connection(b) No voltage at logic	 (a) Check connection (starting with Chapter 6.4 page 18) (b) Check power supply of logic at controller 			
"ERR" LED (red) at controller blinks or lights up continuously	(a) Undervoltage at "POW"(b) There is an error = Module reports CMD_ERROR	 (a) Check power supply at controller (b) See software manual "MotionCon- trol.odf". 			
Module does not re- spond / does not move	 (a) Encoder is connected incorrectly (b) Motor is connected incorrectly 	 (a) Check connection at gripper and at controller (starting with Chapter 6.4 page 18) (b) Check connection of motor at controller 			
Module stops abruptly (This can be reported by the module with the parameter ERROR_CABLE_BREAK, if the GSD file included in the delivery has been integrated.)	Malfunctions at the bus cable (connection to module was inter- rupted)	 Check bus cable for signs of damage, replace the cable if necessary. See software manual "MotionCon- trol.pdf". 			
Motor does not turn	Defective motor lines	Check the armature resistance: - Motor lines to each other: R = 0,4 2,0 Ohm (depending on the cable length)			
The gripper does not execute the full stroke	Dirt between the cover plate Dirt between the base jaws and the guide	Clean gripper and re-lubricate, if neces- sary.			
The gripping force drops	(a) Accumulations of dirt	(a) Clean gripper(b) Re-lubricate gripper			
The gripper opens or closes abruptly	(a) Accumulations of dirt	(a) Clean gripper(b) Re-lubricate gripper			



11. Replacement of the module

$\underline{\mathbb{A}}$

Hot surface!

The surfaces of the modules could become hot under normal operating conditions. Touching these surfaces may result in burns! - Let the module cool down before replacing it.

- (1) Stop the relevant machine(s).
- (2) Switch off the power supply completely.
- (3) After the system has become idle, unscrew the countersunk screws on the cover plate on the EMV fitting side.
- (4) Carefully remove the cover plate.
- (5) Remove the wire strands from the terminals.
- (6) Completely remove the cover plate together with the cable.
- (7) Remove the unit from the machine or system.
- (8) Now remove the cover plate on the EMV fitting side on the new unit.
- (9) Take the new unit and mount it in the machine or system
- (10) Reconnect the wire strands to the terminals.
- (11) Place the old cover plate together with the cable on the new unit.
- (12) Reattach the countersunk screws for the old cover plate.
- (13) Package the old unit together with the new cover plate (with a fault log, if appropriate).
- (14) Store the unit in a dry place.



12. Completely removing a unit from the machine

Hot surface!

The surfaces of the modules could become hot under normal operating conditions. - Touching these surfaces may result in burns! Let the module cool down before replacing it.

- (1) Stop the relevant machine(s).
- (2) Switch off the power supply completely.
- (3) After the system has become idle, unscrew the countersunk screws on the cover plate on the EMV fitting side.
- (4) Carefully remove the cover plate.
- (5) Remove the wire strands from the terminals.
- (6) Completely remove the cover plate together with the cable.
- (7) Remove the unit from the machine or system.
- (8) Package the unit (with a fault log, if appropriate).
- (9) Store the unit in a dry place.

Assembly and Operating Manual

Electric Variable Gripper Type EVG 55



13. Maintenance and care

The maintenance and lubrication intervals must be adapted to the ambient conditions and operating conditions. The following factors must be taken into account:

- Extreme operating temperatures
- Effects of condensation and humidity
- High vibrational stress
- Use in a vacuum
- Highly dynamic operation
- Constant, small stroke movements
- Effects of foreign substances (e.g. vapors, acids, etc.)

To keep the gripper functioning correctly, please observe the following instructions:

- Unless otherwise specified, tighten all screws and nuts to the DIN tightening torque and secure with Loctite No. 243.
- Do not expose the gripper to drilling emulsions.
- The gripper may be operated only at an ambient temperature between +5°C (+40 °F) and +55°C (+130 °F).
- When laying the cable, the bending radius must be observed. Torsional movements are not permissible.
- Torsional movements are not permissible.
 Since the system is a servo system, the motor can temporarily create forces far above the nominal values. These forces can overload the gripper and destroy it mechanically. Operate the gripper only within the range of the nominal data. Any overload reduces the service life of the system.
- Repeat accuracy of the gripping force is: ± 15 %
 The breakaway force can vary greatly from gripper to gripper!
 If an automatic gripper change is to be enabled, the breakaway force has to be determined in the higher-level controller for each initialization!
- For programming instructions, please refer to the manual for your controller.



13.1.1. Gripper

The gripper corresponds to the protection class IP 40.

Clean the gripper when dry at regular intervals in order to remove all impurities and chips. These materials generally accumulate in the hollow spaces, on the linear guides of the gripper base jaws or on the edges of the gripper housing.

13.1.1. Controller

The MCS-06 controller complies with protection class IP 30.

Clean the controller without water as needed to remove all contamination.



13.2. Lubrication

The profiled rail guides dry out faster during sustained travel with short strokes than during brief periods of travel with long strokes.

You should therefore travel a complete gripper stroke at least every 1000 cycles in order to avoid dry-running on the profiled rail guides.

After each day of production (or at least once a day), check that there is sufficient lubrication on the profiled rail guides for the gripper base jaws.

The quantity of lubricant and the lubrication intervals depend on the stroke lengths and stroke cycles.



14. Disassembly of the module

The module may disassembled and repaired only by SCHUNK, otherwise the warrantys expires!



15. Contact



GERMANY – HEAD OFFICE SCHUNK GmbH & Co. KG Spann - und Greiftechnik Bahnhofstrasse 106 - 134 D - Lauffen / Neckar Tel. +49-7133-103-0 Fax +49-7133-103-2399 info@de.schunk.com www.schunk.com



AUSTRIA

SCHUNK Intec GmbH Holzbauernstr. 20 4050 Traun Tel. +43-7229-65770-0 Fax +43-7229-65770-14 info@at.schunk.com www.at.schunk.com



BELGIUM, LUXEMBOURG

SCHUNK Intec N.V./S.A. Bedrijvencentrum Regio Aalst Industrielaan 4, Zuid III 9320 Aalst-Erembodegem Tel. +32-53-853504 Fax +32-53-836022 info@be.schunk.com www.be.schunk.com



SCHUNK Intec Ltd. **Cromwell Business Centre** 10 Howard Way, Interchange Park Newport Pagnell MK16 9QS Tel. +44-1908-611127 Fax +44-1908-615525 info@gb.schunk.com www.gb.schunk.com



CHINA

SCHUNK Precision Machinery (Hangzhou) Co., Ltd. 6, 24th Street, HEDA Hangzhou 310018 Tel. +86-571-8672-1000 Fax +86-571-8672-8800 info@cn.schunk.com www.cn.schunk.com

SCHUNK GmbH & Co.KG Shanghai Representative Office 777 Zhao Jia Bang Road Pine City Hotel, Room 923 Xuhui District Shanghai 200032 Tel. +86-21-64433177 Fax +86-21-64431922 info@cn.schunk.com www.cn.schunk.com



SCHUNK Intec A/S Storhaven 7 7100 Vejle Tel. +45-43601339 Fax +45-43601492 info@dk.schunk.com www.dk.schunk.com



INDIA

SCHUNK India Branch Office # 80 B, Yeswanthpur Industrial Suburbs, Bangalore 560 022 Tel. +91-80-41277361 Fax +91-80-41277363 info@in.schunk.com www.in.schunk.com



FRANCE

SCHUNK Intec SARL Parc d'Activités des Trois Noyers 15, Avenue James de Rothschild Ferrières-en-Brie 77614 Marne-la-Vallée Cedex 3 Tel. +33-1-64 66 38 24 Fax +33-1-64 66 38 23 info@fr.schunk.com www.fr.schunk.com



SCHUNK Intec S.r.I. Via Caio Plinio 5 22072 Cermenate (CO) Tel. +39-031-770185 Fax +39-031-771388 info@it.schunk.com www.it.schunk.com



SCHUNK Intec B.V Speldenmakerstraat 3d 5232 BH 's-Hertogenbosch Tel. +31-73-6441779 Fax +31-73-6448025 info@nl.schunk.com www.nl.schunk.com



HUNGARY SCHUNK Intec Kft. Széchenyi út. 70. 3530 Miskolc Tel. +36-46-50900-7 Fax +36-46-50900-6 info@hu.schunk.com www.hu.schunk.com





POLAND

SCHUNK Intec Sp.z o.o. Stara Iwiczna, ul. Słoneczna 116 A 05-500 Piaseczno Tel. +48-22-7262500 Fax +48-22-7262525 info@pl.schunk.com www.pl.schunk.com



PORTUGAL

Sales Representative Victor Marques Tel. +34-937-556 020 Fax +34-937-908 692 Mobil +351-963-786 445 info@pt.schunk.com www.pt.schunk.com



SCHUNK Intec Korea Ltd. # 907 Joongang Induspia 2 Bldg., 144-5 Sangdaewon-dong Jungwon-gu, Seongnam-si Kyunggi-do, 462-722 Tel. +82-31-7376141 Fax +82-31-7376142 info@kr.schunk.com www.kr.schunk.com



SPAIN SCHUNK Intec S.L. Foneria, 27 08304 Mataró (Barcelona) Tel. +34-937 556 020 Fax +34-937 908 692 info@es.schunk.com www.es.schunk.com



SWEDEN

SCHUNK Intec AB Morabergsvägen 28 152 42 Södertälie Tel. +46-8 554 421 00 Fax +46-8 554 421 01 info@se.schunk.com www.se.schunk.com



SWITZERI AND LIECHTENSTEIN SCHUNK Intec AG Soodring 19 8134 Adliswil 2 Tel. +41-44-7102171 Fax +41-44-7102279 info@ch.schunk.com

www.ch.schunk.com



SCHUNK Intec s.r.o. Ernsta Macha 1 643 00 Brno Tel. +420-545 229 095 Fax +420-545 220 508 info@cz.schunk.com www.cz.schunk.com



MEXICO, VENEZUELA

SCHUNK Intec S.A. de C.V. Av. Luis Vega y Monroy # 332 Fracc. Plazas de Sol Santiago de Querétaro, Qro. 76099 Tel. +52-442-223-6525 Fax +52-442-223-7665 info@mx.schunk.com www.mx.schunk.com

USA

SCHUNK Intec Inc. 211 Kitty Hawk Drive Morrisville, NC 27560 Tel. +1-919-572-2705 Fax +1-919-572-2818 info@us.schunk.com www.us.schunk.com



SCHUNK Intec Corp. 190 Britannia Road East, Units 23-24 Mississauga, ON L4Z 1W6 Tel. +1-905-712-2200 Fax +1-905-712-2210 info@ca.schunk.com www.ca.schunk.com



SLOVAKIA

SCHUNK Intec s.r.o. Mostná 62 919 01 Nitra Tel. +421-37-3260610 Fax +421-37-6421906 info@sk.schunk.com www.sk.schunk.com



TURKEY SCHUNK Intec Bağlama Sistemleri ve Otomasyon San. ve Tic. Ltd.

Şti. Küçükyali Iş Merkezi Girne Mahallesi Irmak Sodak, A Blok, No: 9 34852 Maltepe, Istanbul Tel. +90-216-366-2111 Fax +90-216-366-2277 info@tr.schunk.com www.tr.schunk.com